

CONGRESO DE LOS DIPUTADOS

LEGISLATURA : VI
PROTOCOLO : 13
SESION : 67

VOTACION : 2
DIA : 08-04-97
HORA: 19:03

ASUNTO :
TOMA EN CONSIDERACION
PROPOSICION DE LEY
G.P.F.IU/IC reguladora de
la publicación de las le-
yes aprobadas por las Cor-
tes Generales en las len-
guas españolas oficiales

RESULTADO VOTACION

TOTAL % SOBRE PRESENTES % SOBRE COMPOSICION (348)

PRESENTES	320	100.00	91.95
SI	156	48.75	44.83
NO	164	51.25	47.13
ABSTENCION	0	0.00	0.00
AUSENTES	28		8.05



*** SI ***

G.P. POPULAR

2512 P-PUCHE RODRIGUEZ ACOSTA

3307 P-ROBLES FRAGA

G.P. SOCIALISTA

1818 S-ACOSTA CUBERO	4806 S-AGUIRIANO FORNIES	1407 S-ALBERDI ALONSO
1612 S-ALBORCH BATALER	1202 S-ALMUNIA AMANN	1817 S-ALVAREZ GAYOL
2802 S-ALVAREZ GOMEZ	1401 S-AMADOR MILLAN	2808 S-AMARILLO DOBLADO
1308 S-AMATE RODRIGUEZ	1804 S-ARNAU NAVARRO	1204 S-ARAZ IBAÑEZ
2705 S-BALLETBO I PUIG	1415 S-BARRERO LOPEZ	1816 S-BARRIONUEVO PEÑA
1807 S-BARTOLOME NUÑEZ	4704 S-BAYONA AZNAR	1409 S-BELLOCH JULBE
1705 S-BLANCO GARCIA	2803 S-BLANCO LOPEZ	1802 S-BOIX PASTOR
1305 S-BORRELL I FONTELLES	1708 S-CABALLERO SERRANO	1203 S-CALDERA SANCHEZ CAPITAN
2605 S-CALLEJA DE PABLO	1811 S-CANOVAS MONTALBAN	1209 S-CISCAR CASABAN
2706 S-CLOTAS I CIERCO	1815 S-CONDE GUTIERREZ DEL ALAMO	2701 S-COROMINAS I BUSQUETA
4805 S-CORTAJARENA ITURRIOZ	1513 S-COSTA COSTA	1205 S-CUESTA MARTINEZ
4603 S-CUEVAS DELGADO	1517 S-CUNILLERA I MESTRES	1809 S-CHIVITE CORNAGO
2601 S-DIAZ SOL	1709 S-DIAZ CANO DEL REY	1309 S-DIEZ DE BALDEON GARCIA
1207 S-EGUIAGARAY UCELAY	2507 S-ENCINA ORTEGA	2609 S-ESTRELLA PEDROLA
4706 S-FERNANDEZ FERNANDEZ	1311 S-FERNANDEZ MARUGAN	2807 S-FERNANDEZ RAMIRO
1413 S-FERNANDEZ SANZ	2604 S-FERNANDEZ DE LA VEGA SANZ	1614 S-FUENTES GALLARDO
1820 S-GAGO LOPEZ	1706 S-GARCIA LINARES	1412 S-GARCIA MANZANARES
2607 S-GARCIA ARRECIADO BATANERO	1814 S-GARCIA HIERRO CARAVALLA	1813 S-GARCIA SANTESMASSES MARTIN TESORERO
4705 S-GIMENO MARIN	1711 S-GONZALEZ REVENGA	1307 S-GRIÑAN MARTINEZ
1210 S-GUERRA GONZALEZ	2806 S-HERAS PABLO	2602 S-HEREDIA DIAZ
1408 S-HERNANDEZ MOLTO	2707 S-ICETA I LLORENS	1707 S-IÑIGUEZ MOLINA
2708 S-JOVER I PRESA	1402 S-LEGUINA HERRAN	1406 S-LEIVA DIEZ
2709 S-LOPEZ I CHAMOSA	2704 S-MADRID LOPEZ	2805 S-MARON BELTRAN
2710 S-MARSAL I MUNTALA	1716 S-MARTINEZ LASECA	1411 S-MARTINEZ NOVAL
1808 S-MARTINEZ SANJUAN	1616 S-MARTINON CEJAS	2610 S-MONTES CONTRERAS
1701 S-MORAGUES GOMILA	2608 S-MORATALLA MOLINA	4602 S-MORENO FRANCO
2508 S-MORENO MONROVE	4702 S-MORLAN GRACIA	1403 S-MOYA MILANES
4804 S-MUGICA HERZOG	1803 S-MULET TORRES	1404 S-NARBONA RUIZ
2606 S-NAVARRETE MERINO	1712 S-NIETO GONZALEZ	2801 S-NOVOA CARCACIA
1810 S-ORTIZ MOLINA	2813 S-PALMA I MUÑOZ	1801 S-PANIAGUA FUENTES
2814 S-PEDRET I GRENZNER	2509 S-PERALES PIZARRO	1806 S-PEREZ FERRE
1303 S-PEREZ RUBALCABA	2810 S-PEREZ SEGURA	2702 S-PEREZ SOLANO
1615 S-PEREZ TOURIÑO	4807 S-PIN ARBOLEDAS	2603 S-PLIEGO CUBERO
4601 S-POZUELO MEÑO	2812 S-PUIG I OLIVE	4803 S-REDONDO TERREROS
2703 S-RODRIGUEZ BOLAÑOS	1610 S-RODRIGUEZ RODRIGUEZ	1514 S-RODRIGUEZ ZAPATERO
1304 S-ROMERO GONZALEZ	2510 S-ROMERO LOPEZ	1710 S-ROS MAORAD
1206 S-RUBIALES TORREJON	4701 S-RUEDA ESPINAR	1410 S-SAAVEDRA ACEVEDO
2809 S-SABATE IBARZ	1812 S-SAENZ COSCULLUELA	2506 S-SALINAS GARCIA
4802 S-SANCHEZ LOPEZ	1805 S-SANUS TORMO	1704 S-SEGURA CLAVELL
1312 S-SERRA I SERRA	1713 S-SIMON DE LA TORRE	1613 S-SOLBES MIRA
1515 S-SOLE I TURA	1611 S-SUAREZ PERTIERRA	4703 S-TORRES SAHUQUILLO
1702 S-TRUJILLO ORAMAS	1714 S-VALCARCE GARCIA	1819 S-VARELA VAZQUEZ
2804 S-VAZQUEZ VAZQUEZ	1715 S-VILLARUBIA MEDIAVILLA	1306 S-YAÑEZ BARNUEVO GARCIA



G.P. SOCIALISTA continuación

G.P. FEDERAL IU/IC

1502 F.IU/IC-AGUILAR RIVERO
1507 F.IU/IC-ALMEIDA CASTRO
1510 F.IU/IC-FRUTOS GRAS
1603 F.IU/IC-NAVAS AMORES
1605 F.IU/IC-SABANES NADAL
1608 F.IU/IC-VAQUERO DEL POZO

1504 F.IU/IC-ALCARAZ MASATS
1508 F.IU/IC-CENTELLA GOMEZ
1511 F.IU/IC-MAESTRO MARTIN
1505 F.IU/IC-PERALTA ORTEGA
1606 F.IU/IC-SANTISO DEL VALLE

1506 F.IU/IC-ALCARAZ RAMOS
1509 F.IU/IC-FERNANDEZ SANCHEZ
1512 F.IU/IC-MEYER PLEITE
1604 F.IU/IC-RIVADULLA I GRACIA
1607 F.IU/IC-URAN GONZALEZ

G.P. MIXTO

2817 MX-CHIQUILLO BARBER
2821 MX-RODRIGUEZ SANCHEZ

2816 MX-LASAGABASTER OLAZABAL
2820 MX-VAZQUEZ VAZQUEZ

2815 MX-RAHOLA I MARTINEZ

MESA

9 S-CAMPO CASASUS
3 S-MARCET I MORERA

7 F.IU/IC-RIOS MARTIN

5 S-BEVIA PASTOR



*** NO ***

G.P. POPULAR

2714 P-ABEJON ORTEGA	3209 P-ACEBES PANIAGUA	3205 P-AGUIRRE RODRIGUEZ
2713 P-ALARCON MOLINA	2712 P-ALBENDEA PABON	3609 P-ALCALDE SANCHEZ
2711 P-ALVAREZ ALVAREZ	5602 P-AMADOR GUILLEN	5805 P-ARAGONES LLORET
3610 P-AZPIROZ VILLAR	5804 P-AZUARA CAROD	5803 P-BALLESTERO DE DIEGO
2614 P-BALLESTEROS MORCILLO	2410 P-BAON RAMIREZ	3802 P-BARDISA JORDA
5802 P-BARROS MARTINEZ	5801 P-BERMUDEZ ALONSO	3601 P-BERNUDEZ DE CASTRO FERNANDEZ
2307 P-BLAZQUEZ SANCHEZ	3613 P-BUESO ZAERA	3204 P-BURGO TAJADURA
3506 P-BURGOS GALLEGO	3820 P-CABRERA PEREZ CAMACHO	5705 P-CACERES BLANCO
3605 P-CALDERON PEREZ	3818 P-CALPE SAERA	5706 P-CAMARA RODRIGUEZ
3408 P-CAMILLERI HERNANDEZ	3507 P-CAMPS DEVESA	3508 P-CANEDA MORALES
5603 P-CANTARERO VERGER	3614 P-CARCELES NIETO	3611 P-CARREÑO RODRIGUEZ MARIBONA
3816 P-CASTILLO JAEN	3512 P-CASTRO MASAVEU	3402 P-CAVA DE LLANO CARRIO
3208 P-CISNEROS LABORDA	3815 P-CONTRERAS LINARES	5704 P-COQUILLAT DURAN
3813 P-DIEZ LOPEZ	3814 P-DIEZ DE LA LASTRA BARBADILLO	3812 P-ECHANIZ SALGADO
3612 P-ESCUDERO FRANCO	3811 P-FARALDO BOTONA	3810 P-FARIÑAS SOBRINO
3207 P-FERNANDEZ GONZALEZ	3809 P-FERNANDEZ RODRIGUEZ	3404 P-FERNANDEZ CAPEL BAÑOS
3309 P-FERNANDEZ DE MESA DIAZ DEL RIO	2205 P-FERNANDEZ TROCONIZ MARCOS	3510 P-GAMERO MIR
3503 P-GAMIR CASARES	3808 P-GARCIA GOMEZ	2409 P-GARCIA ALCAÑIZ CALVO
3305 P-GIL LAZARO	3807 P-GIL MELGAREJO	3516 P-GOMEZ DARMENDRAIL
3509 P-GONZALEZ PEREZ	3504 P-GORTAZAR ECHEVARRIA	3210 P-GRANDES PASCUAL
3304 P-GUERRA ZUNZUNEGUI	3806 P-GUTIERREZ MOLINA	3312 P-HERNANDO FRAILE
3801 P-HERRERA ANTONAYA	3805 P-IBAÑEZ HARO	3804 P-IGLESIAS GARCIA
3514 P-ISASI GOMEZ	3517 P-IZQUIERDO JUAREZ	3803 P-JIMENEZ SUAREZ
3407 P-JORDANO SALINAS	3511 P-LANDETA ALVAREZ VALDES	3201 P-LAPUERTA QUINTERO
3414 P-LARA CARBO	3410 P-LOPEZ MEDEL BASCONES	3310 P-LUIS RODRIGUEZ
2511 P-LLORENS TORRES	3413 P-MADERO JARABO	3513 P-MANTILLA RODRIGUEZ
2615 P-MARIN IZQUIERDO	2616 P-MARQUINEZ MARQUINEZ	3405 P-MARTINEZ CASAÑ
2613 P-MARTINEZ IZQUIERDO	3502 P-MARTINEZ SAIZ	3302 P-MARTINEZ PUJALTE LOPEZ
2612 P-MARTINEZ VILLASEÑOR GARCIA	2611 P-MATADOR DE MATOS	3401 P-MATO ADROVER
5606 P-MEDINA TOLEDO	5605 P-MERINO SANTAMARIA	3202 P-MICHAVILA NUÑEZ
3606 P-MILIAN MESTRE	5604 P-MINGO ZAPATERO	5703 P-MONEO DIEZ
3505 P-MONTSENY MASIP	2408 P-MORANO MASA	5702 P-MORENO BUSTOS
2206 P-MUÑOZ ALONSO LEDO	5701 P-MURCIA BARCELO	3716 P-NAVARRO ELOLA
3206 P-NUÑEZ PEREZ	3306 P-OLLERO TASSARA	3301 P-ORTIZ GONZALEZ
3715 P-ORTIZ PEREZ	2310 P-PADILLA CARBALLADA	3603 P-PARDO RAGA
3515 P-PASCUAL MONZO	3406 P-PEÑALOSA RUIZ	3412 P-PEON TORRE
3714 P-PEREZ CORGOS	2309 P-PEREZ LAPAZARAN	3604 P-PEREZ VEGA
2411 P-PILLADO MONTERO	3713 P-PINTADO BARBANOJ	3712 P-PONS FRANCO
2308 P-POSADA MORENO	3711 P-PULGAR FRAILE	3710 P-REGO COBO
3708 P-RICOMA DE CASTELLARNAU	3707 P-RIVAS FONTAN	3706 P-RODRIGUEZ ESPINOSA
3303 P-RODRIGUEZ SALMONES CABEZA	3705 P-RUIZ LOPEZ	2207 P-RUPEREZ RUBIO
3403 P-SAINZ GARCIA	3704 P-SANCHEZ GARCIA	3703 P-SANCHEZ RAMOS
3615 P-SANZ PALACIO	3607 P-SECO GORDILLO	3702 P-SELLER ROCA DE TOGORES
3203 P-SERRANO VINUE	3608 P-SORIANO BENITEZ DE LUGO	3701 P-SOTO GARCIA
3616 P-SOUVIRON GARCIA	2716 P-TORME PARDO	5601 P-TORRES GOMEZ
3308 P-TRIAS SAGNIER	3409 P-VARELA PEREZ	3311 P-VERA PRO
3411 P-VILLALON RICO	2715 P-ZAMBRANO VAZQUEZ	

G.P. CATALAN (CiU)

2403 C-AMOROS I SANS

2401 C-BURBALLA I CAMPABADAL

2402 C-CAMPUZANO I CANADES



G.P. CATALAN (CiU) continuación

2305 C-COMPANYS I SANFELIU
2201 C-MOLINS I AMAT
2203 C-SANCHEZ LLIBRE

2302 C-GIL I MIRO
2202 C-RECODER I MIRALLES
2304 C-SEDO I MARSAL

2404 C-GUARDANS I CAMBO
2303 C-RIERA I BEN
2406 C-SOLSONA I PIÑOL

G.P. VASCO(EAJ-PNV)

2504 V-AGUIRRE URIBE

2501 V-ANASAGASTI OLABEAGA

2503 V-URIA ECHEVARRIA

G.P. COALICION CANARIA

2514 CC-MARDONES SEVILLA

GOBIERNO

3107 P-ALVAREZ CASCOS FERNANDEZ
1105 P-RAJOY BREY

2104 P-MAYOR OREJA

1106 P-PALACIO DEL VALLE-LERSUNDI

MESA

8 V-GONZALEZ DE TXABARRI MIRANDA
1 P-TRILLO FIGUEROA MARTINEZ CONDE

6 P-BARRIOS CURBELO

2 P-FERNANDEZ MIRANDA LOZANA



***** AUSENTE *****

G.P. POPULAR

2412 P-ARQUEROS OROZCO

3602 P-GOMEZ ALBA RUIZ

3501 P-VILLALOBOS TALERO

G.P. SOCIALISTA

1208 S-BENEGAS HADDAD

1414 S-CABALLERO ALVAREZ

1310 S-CERCAS ALONSO

1201 S-GONZALEZ MARQUEZ

1703 S-MARTINEZ GONZALEZ

1405 S-MARTINEZ MARTINEZ

2811 S-PEREZ DE TUDELA MOLINA

1516 S-RIERA MADURELL

4604 S-SANJUAN DE LA ROCHA

G.P. FEDERAL IU/IC

1501 F.IU/IC-ANGUITA GONZALEZ

1601 F.IU/IC-ARAMBURU DEL RIO

1602 F.IU/IC-CASTELLANO CARDALLIAGUET

1503 F.IU/IC-SAURA LAPORTA

G.P. CATALAN (CiU)

2204 C-HOMS I FERRET

2301 C-NADAL I MALE

2405 C-SILVA SANCHEZ

G.P. VASCO(EAJ-PNV)

2502 V-ZABALIA LEZAMIZ

G.P. COALICION CANARIA

2513 CC-GOMEZ RODRIGUEZ

2516 CC-MAURICIO RODRIGUEZ

2515 CC-RIVERO BAUTE

GOBIERNO

3108 P-AZNAR LOPEZ

3106 P-RATO FIGAREDO

2103 P-ARIAS SALGADO MONTALVO

1103 P-TOCINO BISCAROLASAGA

MESA

4 C-LOPEZ DE LERMA I LOPEZ

